

PATENT ASSIGNMENT

Electronic Version v1.1

Stylesheet Version v1.1

SUBMISSION TYPE:	NEW ASSIGNMENT						
NATURE OF CONVEYANCE:	ASSIGNMENT						
CONVEYING PARTY DATA							
<table border="1"><thead><tr><th>Name</th><th>Execution Date</th></tr></thead><tbody><tr><td>Masahiko Iizumi</td><td>07/21/2006</td></tr><tr><td>Kimio Nishimura</td><td>07/26/2006</td></tr></tbody></table>	Name	Execution Date	Masahiko Iizumi	07/21/2006	Kimio Nishimura	07/26/2006	
Name	Execution Date						
Masahiko Iizumi	07/21/2006						
Kimio Nishimura	07/26/2006						
RECEIVING PARTY DATA							
Name:	Nissan Motor Co., Ltd.						
Street Address:	2 Takara-cho, Kanagawa-ku						
City:	Yokohama-shi, Kanagawa						
State/Country:	JAPAN						
Postal Code:	221-0023						
PROPERTY NUMBERS Total: 1							
<table border="1"><thead><tr><th>Property Type</th><th>Number</th></tr></thead><tbody><tr><td>Application Number:</td><td>10572724</td></tr></tbody></table>	Property Type	Number	Application Number:	10572724			
Property Type	Number						
Application Number:	10572724						
CORRESPONDENCE DATA							
Fax Number:	(651)735-1102						
<i>Correspondence will be sent via US Mail when the fax attempt is unsuccessful.</i>							
Email:	harriman@ssiplaw.com						
Correspondent Name:	H. Sanders Gwin, Jr.						
Address Line 1:	8425 Seasons Parkway						
Address Line 2:	Suite 105						
Address Line 4:	St. Paul, MINNESOTA 55125						
ATTORNEY DOCKET NUMBER:	1085-026US01						
NAME OF SUBMITTER:	H. Sanders Gwin, Jr.						
Total Attachments: 3 source=1085-026US01 Assignment#page1.tif source=1085-026US01 Assignment#page2.tif source=1085-026US01 Assignment#page3.tif							

CH \$40.00 10572724

PATENT

500133126

REEL: 018040 FRAME: 0113

ASSIGNMENT AND AGREEMENT	
譲渡契約	
<p>下記に示す発明者ら（以下、「譲渡人」と称す）は、</p> <p>本契約により、</p> <p>T 221-0023</p> <p>日本国神奈川県横浜市神奈川区宝町 2 番地</p> <p>に事業所を有する</p> <p>日産自動車株式会社</p> <p>および日産自動車株式会社の相続人および後継者（以下、総称して「譲受人」と称す）に対し、譲渡人により署名された、以下の米国特許の申請対象となる発明および改良品における、世界中において適用される全権利、所有権および権益を譲渡する。</p> <p>CUTTING TOOLS AND ROUGHENED ARTICLES USING SURFACE ROUGHENING METHODS,</p> <p>どちらかにチェックを入れること。</p> <p><input type="checkbox"/> 本契約現在出願中</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> March 21, 2006 付け出願、指定米国整理番号 10/572,724,</p> <p>本譲渡には、上記記載の申請、前記発明または改良品のうちいかなるものにも適用されるすべての米国および外国特許、実用新案、意匠登録、ならびに工業所有権のための国際条約、特許協力条約、欧州特許条約、およびその他の類似する目的のための条約に従う、前記申請の出願日に基づく優先権主張の権利が含まれる。</p>	<p>As a below named inventor (hereinafter called "the Assignor"), I hereby assign to</p> <p>Nissan Motor Co., Ltd.</p> <p>having a place of business at:</p> <p>2 Takara-cho, Kanagawa-ku Yokohama-shi, Kanagawa 221-0023 Japan</p> <p>and its successors and assigns (collectively hereinafter called "the Assignee") the entire right, title and interest throughout the world in the inventions and improvements which are the subject of an application for United States Patent signed by us, entitled</p> <p>CUTTING TOOLS AND ROUGHENED ARTICLES USING SURFACE ROUGHENING METHODS,</p> <p><i>check one</i></p> <p><input type="checkbox"/> filed concurrently herewith, or</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> filed March 21, 2006 and assigned U.S. Serial No. 10/572,724,</p> <p>this assignment including the above-listed application, any and all United States and foreign patents, utility models, and design registrations granted for any of said inventions or improvements,</p> <p>and the right to claim priority based on the filing date of said application under the International Convention for the Protection of Industrial Property, the Patent Cooperation Treaty, the European Patent Convention, and all other treaties of like purposes.</p>

<p>譲渡人は、譲受人に対し、すべての国において譲渡人の名称または譲受人独自の名称で特許、実用新案、意匠登録、および該当する免責の権利、ならびに前記発明または改良品に対する発明者の証書の申請を許可する。さらに、譲渡人は、譲渡人自身および譲渡人それぞれの相続人、法廷代理人、後継者に対し、無償で当該合法的行為を行うことに同意し、譲受人からの本譲渡契約を発効させるための合理的な要請に対し、追加の申請書、譲渡書、予備陳述書、および法的書類に署名することに同意する。</p>	<p>ASSIGNOR authorizes the Assignee to apply in all countries in our name or in its own name for patents, utility models, design registrations and like rights of exclusion and for inventors' certificates for said inventions and improvements; and ASSIGNOR agrees for ourselves and our respective heirs, legal representatives and assigns, without further compensation to perform such lawful acts and to sign such further applications, assignments, Preliminary Statements and other lawful documents as the Assignee may reasonably request to effectuate fully this assignment.</p>
<p>譲受人は、本契約により、譲渡人が本契約において売却、譲渡、および委譲された利権を売却、譲渡および委譲する完全かつ負担のない権利を有すること、ならびに本契約に反するいかなる文書または法的書類をも作成せず、今後も作成しないことを示し保証する。</p>	<p>ASSIGNEE hereby REPRESENTS AND WARRANTS that ASSIGNOR has the full and unencumbered right to sell, assign, and transfer the interests sold, assigned, and transferred herein, and that ASSIGNOR has not executed and will not execute any document or instrument in conflict herewith.</p>
<p>譲渡人は、本契約により、シューメーカー・アンド・シエファート (Shumaker & Sieffert) 法律特許事務所に対し、本譲渡契約の記録用に米国特許商標庁の規則に従うため必要であるまたは望ましいとされる追加の確認事項を本譲渡契約に挿入する権限を許可する。</p>	<p>ASSIGNOR hereby GRANTS to the law firm of Shumaker & Sieffert, PA the power and authority to insert in this Assignment any further identification which may be necessary or desirable to comply with the rules of the U.S. Patent and Trademark Office for recordation of this Assignment.</p>

<p>譲渡人は、シューメーカー・アンド・シエフ アート (Shumaker & Sieffert) 法律特許事務所 の弁護士および代理人が、譲渡人または譲渡 人の法的権利を個人的に代理するのではな く、代わりに譲受人の利権を代理すると解釈 し同意する。前記弁護士および代理人は、譲 渡人に対し本譲渡契約に関する法律上の助言 を提供することができないため、譲渡人は独 自の個別法的弁護士を探す権利を認めるもの とする。</p>	<p>ASSIGNOR UNDERSTANDS AND AGREES that the attorneys and agents of the law firm of Shumaker & Sieffert, PA do not personally represent ASSIGNOR or ASSIGNOR's legal interests, but instead represent the interests of ASSIGNEE; since said attorneys and agents cannot provide legal advice to ASSIGNOR with respect to this Assignment, ASSIGNOR acknowledges its right to seek its own independent legal counsel.</p>
--	--

日付: 7/21/2006

Masahiko Izumi
Masahiko Izumi

日付: 7/26/2006

Kimio Nishimura
Kimio Nishimura